

Le Vaillant



Journal communautaire de Cap-Saint-Ignace

Les Fêtes du 350^{ème} de Cap-Saint-Ignace



1^{er} au 10 juillet 2022

Éditrice

M^{me} Audrey Normand

Rédaction

M^{mes} Audrey Normand, Ginette Saillant, Marie-Claude Laberge, France Blais et les membres du Conseil municipal

Saisie des textes et correction

M^{me} Audrey Normand et
M^{me} France Blais

Page couverture

COMITÉ DES FÊTES DU 350^{ÈME}

Renée Hébert, vice-présidente,
Stéphanie Bush, présidente
Jocelyne Caron, mairesse
Sophie Boucher, directrice générale,
Évelyne Gallet, conseillère
Marie-Claude Laberge, André
Sénécal, Ginette Saillant,
Anne-Marie Pelletier, (Prolam)
Regent Lemay
Absents sur la photo :
Sylvain Frégeau, Gaétan Fortin et
France Blais, personne-ressource

Impression

Impression Rive-Sud

Abonnement

1 exemplaire = 2,50 \$

Les taxes applicables et les frais
pour l'envoi postal en sus.

Coordonnées des comités et des organismes



BIBLIOTHÈQUE LÉO-POL-MORIN
M^{me} Ginette Saillant, responsable
100, place de l'Église
Tél. : 418 246-3037



GARDE PAROISSIALE
M. Clément Bernatchez, président
Tél. : 418 246-3205



CLUB OPTIMISTE
M^{me} Pierrette St-Onge, présidente
Tél. : 581 702-4213



CERCLE DE L'AMITIÉ
M^{me} Claudette Painchaud, présidente
Tél. : 418 241-9512



CAISSE DE SECOURS
M^{me} Ginette Caron, présidente
Tél. : 418 246-5502
M^{me} Ginette Blanchet
Tél. : 418 246-3088



TOURISME CAP-SAINT-IGNACE
15, rue Jacob (ancien presbytère)
Tél. : 418 246-5390
tourismecapsaintignace@gmail.com



SOCIÉTÉ SAINT-JEAN-BAPTISTE
M. Denis Jean, président par intérim
Tél. : 418 246-5133



CHEVALIERS DE COLOMB CONSEIL 10707
M. Mario Gamache, Grand Chevalier
Tél. : 418 234-7990



CLUB DE L'ÂGE D'OR
M. Joseph-Émile Richard, président
Tél. : 418 246-5450



POLITIQUE FAMILIALE
M^{me} Pauline Joncas, responsable
Tél. : 418 246-5526



COMITÉ CULTURE ET PATRIMOINE
M^{me} Stéphanie Bush, présidente
Tél. : 418 246-5631 poste 17
culturepatrimoine@capsaintignace.ca



MARCHANDS DE BONHEUR
M. Harold Bouffard, président
Tél. : 418 246-3575



MON VILLAGE EN VARIÉTÉ
Tél. : 418 246-3075



LES FÊTES DE LA SAINT-HUBERT
M. Pierre Fortin, président
Tél. : 418 234-6409
sthubertfetes@gmail.com



FABRIQUE CAP-SAINT-IGNACE
M. Luc Paris, président
Tél. : 418 246-5328



RÉSIDENCE MARCELLE-MALLET
M^{me} Diane Laurendeau, présidente
Tél. : 418 246-5848



CPE LES CÂLINES D'AMOUR
M^{me} Nathalie Barré, gestionnaire
Tél. : 418 246-5773

 **PABER**
ALUMINIUM

info@paber-alu.com
T 418 246-5626 F 418 246-3455
296, chemin Vincelotte
Cap-Saint-Ignace (Québec) G0R 1H0
paber-alu.com

EDG
ENTREPRISE DANIEL GAMACHE

EXCAVATION
VENTE DE GRAVIER
DRAINAGE AGRICOLE
TRAVAUX FORESTIERS

SOUDURE GÉNÉRALE
SOUDURE ALUMINIUM
REMORQUES FORESTIÈRES
GODETS



33, CH. BELLEVUE EST
CAP-SAINT-IGNACE, QC
G0R 1H0
TÉL.: 418-241-6413



Mot des élus

Chères citoyennes,
Chers citoyens,

La campagne *As-tu un 20 pour demain ?* pour le Complexe culturel et sportif en santé durable de la MRC de Montmagny tire à sa fin. Tout comme plusieurs Municipalités de la MRC de Montmagny, la Municipalité de Cap-Saint-Ignace a décidé de bonifier son implication en achetant le solde des billets disponibles à notre point de vente. Nous sommes fiers de s'allier à ce projet mobilisateur et d'en faire bénéficier notre communauté. Une partie des billets a été attribuée par tirage au sort parmi trois catégories : citoyens, organismes et employés. Les personnes concernées recevront par la poste leur billet ainsi que les instructions afin de participer au concours.

En effet, tous ceux qui recevront un billet, qui se prendront en photo avec celui-ci et publieront leur photo sur la page Facebook de la Corporation de développement économique de la MRC de Montmagny (CDEMM), courront la chance de gagner un des trois forfaits dont deux dans la MRC de Montmagny et un dans la MRC de L'Islet d'une valeur de 500 \$ chacun, ou un des cinq chèques cadeaux de 100 \$ du marché virtuel La Chèvre & le Chou. Les détails du concours sont disponibles sur la page Facebook de la CDEMM. Si vous n'avez pas de Facebook, la Municipalité ou le Service des loisirs pourra vous aider à y participer.

Élections municipales

Depuis 2005, des modifications ont été apportées à la *Loi sur les élections et les référendums dans les municipalités* et les élections générales se tiennent à date fixe le premier dimanche de novembre tous les quatre ans.

Tenir des élections en même temps partout au Québec constitue un temps fort de la vie démocratique municipale. Cela permet à l'ensemble des électrices et des électeurs d'une municipalité de choisir les candidats représentant les orientations municipales qu'ils privilégient.

La période des mises en candidature se poursuit jusqu'au 1^{er} octobre à 16 h 30. Les électrices et les électeurs peuvent se rendre à l'adresse suivante : www.electionsmunicipales.quebec/ pour être informés du dépôt des mises en candidature de notre municipalité.

Si vous avez des questions concernant les élections, vous devez téléphoner au bureau de la présidente d'élection au 418 246-5631. Vous êtes invités en tant qu'électrices et électeurs à vous prononcer lors de l'élection générale qui se déroulera le 7 novembre prochain à la salle Léandre-Boutin du Centre culturel. Les informations concernant les élections sont disponibles dans la présente édition et sur le site de la Municipalité.

Votre Conseil municipal



MARIE-EVE PROULX
Députée de Côte-du-Sud



**ASSEMBLÉE NATIONALE
DU QUÉBEC**

Hôtel du Parlement
1045, rue des Parlementaires
Québec (Québec) G1A 1A4

Bureau de circonscription
6, rue Saint-Jean-Baptiste Est, bur. 206
Montmagny (Québec) G5V 1J7
Tél. : 418 234-1893 Téléc. : 418 234-1659
Sans frais : 1 866 774-1893
Marie-Eve.Proulx.CDS@assnat.qc.ca



Merci!

Pour joindre le député fédéral : 

BERNARD GÉNÉREUX
MONTMAGNY—L'ISLET—
KAMOURASKA—RIVIÈRE-DU-LOUP

Séance du 4 octobre 2021

1. Ouverture de la séance;
2. Vérification des présences;
3. Lecture et adoption de l'ordre du jour;
4. Adoption des procès-verbaux de la séance ordinaire du 13 septembre et de la séance extraordinaire du 27 septembre 2021;
5. Ratification des comptes payés depuis la dernière réunion;
6. Affaires nouvelles :
 - a) Demande à la CPTAQ, dossier prolongement d'une servitude de passage lot 6 251 892.
7. Affaires commencées :
 - a) Règlement 2021-12 modifiant le règlement 2013-08 et 2018-13 concernant l'utilisation de l'eau potable;
 - b) Contribution complémentaire campagne un 20 \$ pour demain pour le Complexe culturel et sportif.
8. Informations générales;
9. Période de questions écrites et verbales;
10. Levée de la séance.

Élections municipales 2021

La présidente d'élection désire informer la population des différentes étapes du calendrier électoral :

Mise en candidature

Du 17 septembre au 1^{er} octobre (16 h 30)
Postes : Maire et six conseillers municipaux

Commission de révision

Pendant cette période, une demande de révision, d'inscription, de radiation ou encore de correction pourra être faite.

Lundi 18 octobre de 10 h à 13 h et de 14 h 30 à 17 h 30
Mardi 19 octobre de 14 h 30 à 17 h 30 et de 19 h à 22 h (180, place de l'Église)

Vote par anticipation

Le dimanche 31 octobre 2021 de 9 h 30 à 20 h au local 1 du Centre culturel (100, place de l'Église).

Élections municipales : 7 novembre 2021 De 9 h 30 à 20 h

Pour rejoindre le bureau de la présidente d'élection
Sophie Boucher
418 246-5631



PAT
KOHNSTRUCTION
Entrepreneur général spécialisé
Licence R.Q.B.: 5605-0131-01
Patrice Kohnen, propriétaire
Tél.: 418 246-3082 • Cell.: 418 241-6141
info@patkohnstruction.com
www.patkohnstruction.com



**UNE BOSSE SUR
VOTRE VÉHICULE?
ON A LA SOLUTION**

Débosselage sans peinture
Langlois
Michael Langlois • sur rendez-vous
Rapide • À une fraction du prix
Conservation de la peinture d'origine

418 234-4684 • dsplanglois@outlook.com 

Résumé du procès-verbal de la séance extraordinaire du 31 août 2021

2021-08-02ss1 Regroupement avec la MRC de Montmagny pour l'acquisition de systèmes DTEN

Il est proposé par le conseiller Pierre Martineau, appuyé par la conseillère Chantal Côté, et résolu à l'unanimité des conseillers présents, que la Municipalité de Cap-Saint-Ignace avise la MRC de Montmagny qu'elle souhaite participer à l'appel d'offre public pour l'achat regroupé des équipements ci-dessous. Les subventions accordées aux municipalités participantes dans le cadre du programme Nouveaux-Horizons 2020 permettent l'achat de ces équipements.

- Un système DTEN 75
- Un système DTEN 55
- 2 caméras additionnelles (Logitech PTZ pro 2)
- 2 ensembles de petits haut-parleurs
- 2 abonnements Zoom

2021-08-03ss1 Projet de mise en place de services techniques en génie civil et municipal

Il est proposé par la conseillère Chantal Côté, appuyé par le conseiller Jonathan Daigle, et résolu à l'unanimité des conseillers présents, que la Municipalité de Cap-Saint-Ignace confirme sa participation au projet de mise en commun en génie civil dans la MRC de Montmagny dans le cadre du FRR Volet 4 – Soutien à la vitalisation et à la coopération intermunicipale.

2021-08-04ss1 Rapports d'activités annuels 2019 et 2020 du Service de la Sécurité incendie

Il est proposé par le conseiller Gaétan Bélanger, appuyé par le conseiller Pierre Martineau, et résolu à l'unanimité des conseillers présents, d'adopter les rapports d'activités annuels du Service de sécurité incendie présentant les actions réalisées pendant l'année 2019 et 2020 en lien avec le Plan de mise en œuvre du schéma de couverture de risque en incendie adopté par la MRC de Montmagny et applicable à la Municipalité de Cap-Saint-Ignace. Le Conseil municipal a pris connaissance des données du Rapport d'activités annuel du Service de sécurité incendie et il l'adopte tel quel. Il transmet une copie de la présente résolution à la MRC de Montmagny et au directeur du Service de la sécurité incendie.

PAPETERIE - ENCART - DÉPLIANT - BROCHURE - POCHETTE



impression RIVE SUD

Un imprimeur de qualité !

Montmagny 418 248-6965 Lévis-Québec 418 830-1505

R.B.Q. : 2539-5153-11



**Entrepreneur Général - Excavation
Forage - Dynamitage**

L'Islet | Cap-St-Ignace
T. 418-247-3131 | T. 418-246-5789

www.michelgamache.com | www.fdacs.ca



**Maison funéraire
De la Durantage et Fils Inc.**
Depuis quatre générations

558, du Souvenir, Cap-Saint-Ignace
39, des Pionniers Est, L'Islet
99, 7^e Rue, L'Islet
4, du Roy Ouest, Saint-Jean-Port-Joli
et paroisses environnantes

Tél.: 246-5337
Tél.: 247-5571
Tél.: 247-5733
Tél.: 598-3093
Sans frais: 1-877-598-3093

Maison funéraire C. Lavoie et Fils Inc.
18, rue du Foyer Sud, Saint-Pamphile
et paroisses environnantes

Tél.: 356-3822
Sans frais: 1-888-430-3822

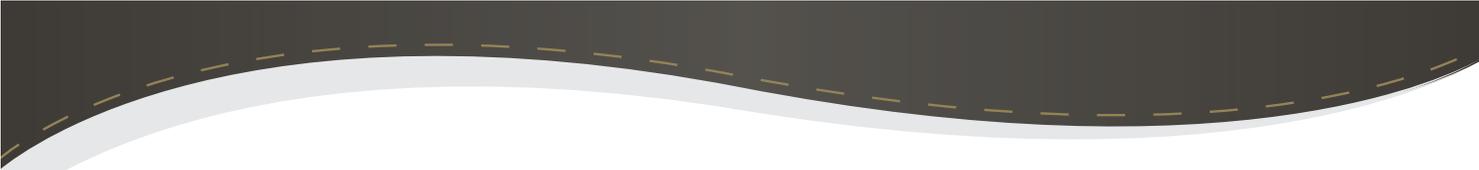
EXCAVATION



INSTALLATION SANITAIRE

TRAVAUX (Forestier • Agricole • Commercial • Résidentiel)
VENTE ET TRANSPORT DE GRAVIER

Denis Gamache et Sonia Pelletier
1176, ch. des Pionniers Est, Cap-St-Ignace (Québec) G0R 1H0
Bureau: 418 246-5740 • Cell.: 418 241-9891 • Fax: 418 246-2143
Courriel: gampelle_gp@hotmail.com



Résumé du procès-verbal de la séance ordinaire du 13 septembre 2021

Avis de motion, règlement modifiant le règlement 2013-08 concernant l'utilisation de l'eau potable

Je, soussigné, Pierre Martineau, conseiller de la Municipalité de Cap Saint-Ignace, donne avis qu'il sera présenté pour adoption lors d'une prochaine séance du Conseil, un règlement modifiant le règlement 2013-08 concernant l'utilisation de l'eau potable, et ce, avec dispense de lecture.

2021-09-04 Résolution d'appui à la Semaine de la sécurité ferroviaire

Il est proposé par la conseillère Chantal Côté, appuyé par la conseillère Évelyne Gallet, et résolu à l'unanimité des conseillers présents, d'appuyer la Semaine de la sécurité ferroviaire qui se déroulera du 20 au 26 septembre 2021.

2021-09-05 Affectation d'une partie du surplus accumulé non affecté pour payer le solde du règlement d'emprunt 2015-06 (achat des terrains du parc industriel)

Il est proposé par le conseiller Jonathan Daigle, appuyé par la conseillère Chantal Côté, et résolu à l'unanimité des conseillers présents, d'affecter une partie du surplus budgétaire non affecté pour payer en totalité le solde restant de 141 100 \$ du règlement d'emprunt 2015-06 qui servait à financer l'achat des terrains du parc industriel. Donc, cet emprunt ne figurera plus sur les prochains comptes de taxes de l'ensemble des citoyens, et ce, à compter de l'année 2022.

2021-09-06 Bilan de la qualité de l'eau potable de l'année 2020

Il est proposé par le conseiller Pierre Martineau, appuyé par le conseiller Gaétan Bélanger, et résolu à l'unanimité des conseillers présents, d'accepter le bilan annuel sur la gestion de l'eau potable de l'année 2020. Conformément au Règlement sur la qualité de l'eau potable, un avis public sera affiché.

2021-09-07 Résolution transfert d'un montant réservé pour le compte d'assainissement des eaux usées

Il est proposé par le conseiller Gaétan Bélanger, appuyé par le conseiller Pierre Martineau, et résolu à l'unanimité des conseillers présents, d'accepter un transfert de 15 000 \$ en 2021 dans le fonds réservé pour le renouvellement des équipements ou pour vidanger les bassins.

2021-09-08 Règlement 2021-11 régissant l'installation et l'entretien des compteurs d'eau en vue de mesurer la consommation de l'eau potable des immeubles non résidentiels

Il est proposé par le conseiller Pierre Martineau, appuyé par le conseiller Jonathan Daigle, et résolu à l'unanimité des conseillers présents, que le règlement intitulé « Règlement 2021-11 concernant l'installation et l'entretien des compteurs d'eau en vue de mesurer la consommation de l'eau potable des immeubles non résidentiels » soit adopté. Le règlement sera reproduit en entier dans le livre des règlements. Le présent règlement entrera en vigueur conformément à la loi. Adopté à Cap-Saint-Ignace ce 13^e jour de septembre 2021.

2021-09-09 Rémunération lors des élections municipales du 7 novembre 2021

Il est proposé par le conseiller Gaétan Bélanger, appuyé par la conseillère Chantal Côté, et résolu à l'unanimité des conseillers présents, que la rémunération du personnel électoral soit celle déterminée dans le règlement portant sur les tarifs des rémunérations lors d'élections et de référendums qui est en vigueur et au niveau de la liste électorale la secrétaire d'élection a droit à un montant équivalent à 75 % du montant alloué à la présidente d'élection.

2021-09-10 Levée de la séance

Il est proposé par le conseiller Jonathan Daigle, appuyé par le conseiller Gaétan Bélanger, que la séance soit levée à 20 h 22.

Rapport de transactions

Août 2021

TeamViewer, licence team viewer aqueduc	C2100233	671.95 \$
Ass. directeurs municipaux du Québec, formation bureau	C2100234	86.23 \$
Restaurant 51, activité terrain de jeux loisirs	C2100235	124.68 \$
Centre de services scolaire Côte-du-Sud, taxes scolaires	C2100236	61.44 \$
Centre de services scolaire Côte-du-Sud, taxes scolaires	C2100236	74.60 \$
Les entreprises JRMorin inc., réparation bris aqueduc	C2100237	689.85 \$
Centre d'études collégiales Montmagny, bourse des maires	C2100238	700.00 \$
Garage Claude Albert, transport tubulure voirie	C2100239	373.67 \$
Veolia Water Technologies Canada inc., pièces aqueduc	C2100240	779.13 \$
URLS Chaudières-Appalaches, fourn. activités TDJ loisirs	C2100241	41.64 \$
Vivre en ville, projet presbytère primada	C2100242	1 250.00 \$
Constructo - SÉ@O, publications	C2100243	312.94 \$
Veolia es Canada SI inc., nettoyage grilles de rues	C2100244	2 048.85 \$
Librairie Livres en tête inc., achat livres bibliothèque	C2100245	279.77 \$
Municipalité Cap-Saint-Ignace, remb. dépenses août loisirs	C2100246	573.90 \$
Déchiage de Beauce, location service bureau	C2100247	86.23 \$
Pro Service RPL, fournitures entretien loisirs	C2100248	36.39 \$
Centrale des syndicats démocratiques, remises syndicales	C2100249	526.50 \$
CWA Mécanique de procédé, location service aqueduc	C2100250	1 279.56 \$
Permaligne, lignage de rues 2021	C2100251	10 559.84 \$
Remboursement activité Mon village en vari'été	C2100252	1 299.07 \$
Emmanuel Coulombe inc., fournitures bureau, activités	C2100253	271.83 \$
DanielTphoto, achat de photos pour banque municipale	C2100254	80.48 \$
Pavage Scellant Jirico, réparation bris aqueduc	C2100255	3 763.59 \$
Wajax - génératrice Drummond, entretien génératrice	C2100256	960.04 \$
CAUCA, frais système alertes	C2100257	187.64 \$
Atelier décor Mercier inc., fourn. entretien loisirs	C2100258	116.01 \$
Location de service - tondeuse salle, loisirs	C2100259	202.50 \$
Les gazons Tessier, contrôle végétation bassin	C2100260	1 149.75 \$
Wigo Amusements mobiles inc., loisirs et village vari'été	C2100261	1 161.25 \$
Atelier Yves Couillard, restaurer chaise presbytère	C2100262	125.00 \$
Remboursement de taxes	C2100263	276.26 \$
Addict remorquage et transport, remorquage voirie	C2100264	251.51 \$
Michel Gamache & Frères inc., projet FIMEAU 1 vers	C2100272	480 766.82 \$
Ministre du Revenu du Québec, remises gov. provincial	L2100104	19 515.79 \$
Revenu Canada, remises gov. fédéral août	L2100105	7 480.42 \$
Visa Desjardins, dépenses août 2021	L2100106	2 258.40 \$
Hydro-Québec, ass. des eaux, loisirs, éclairage, etc.	L2100107	8 233.80 \$
Propane GRG, propane piscine loisirs	L2100108	480.44 \$
Sonic coop, essence août 2021	L2100109	1 009.09 \$
Suncor energy products partnership, essence août 2021	L2100110	781.45 \$
Telus mobilité, cellulaires août 2021	L2100111	490.89 \$
Avantis Coopérative, entretien, activités, fournitures, etc.	L2100112	7 165.65 \$
Telus, téléphone ass. des eaux, tourisme, aqueduc	L2100113	218.35 \$
Cogéco câble Québec, Internet différents départements	L2100114	875.13 \$
Industrielle Alliance, REER et R.R.S. août 2021	L2100115	4 945.53 \$
Les glissières de sécurité J.T.D. inc., pièces réparation pont	P2100354	6 551.28 \$
Impression Rive-Sud inc., parution Vaillant août 2021	P2100355	1 101.46 \$
Les Concassés du Cap inc., collecte sélective, rebus, etc.	P2100356	10 995.02 \$
Construction S.R.B., sciage bordure entrée voirie	P2100357	166.71 \$
Air liquide Canada inc., fournitures voirie	P2100358	140.75 \$
Pro-Store enr., fourn. entretien salle	P2100359	492.55 \$
Bureau Veritas Canada inc., analyse d'eau août 2021	P2100360	1 237.13 \$
MRC de Montmagny, collecte sélective, travaux cours eau	P2100361	10 326.81 \$
Office municipal d'habitation, ajustement année 2020	P2100362	60.00 \$
Réal Huot inc., pièces entretien aqueduc, location service	P2100363	2 421.38 \$
Croustilles Yum Yum enr., fourn. bar laitier loisirs	P2100364	34.15 \$
Buropro Citation, photocopieur, fournitures, etc.	P2100365	916.80 \$
Publicité Plastique Blais Itée, fourn. voirie et presbytère	P2100366	70.13 \$
René Samson inc., éclairage, fournitures, réparation, etc.	P2100367	2 121.05 \$
Canadien national, ent. passage à niveau août 2021	P2100368	918.50 \$
A1 Hydraulique, fourn. ent. niveleuse, voirie	P2100369	318.78 \$
Autobus Guimond inc., transport TDJ été 2021 loisirs	P2100370	8 611.62 \$

P/A G.G.M. (Montmagny), fourn. entretien, véhicules	P2100371	450.78 \$
Distributions Securmed inc., achats vêtements voirie	P2100372	149.84 \$
Remboursement frais de repas élus	P2100373	125.94 \$
Canadian Tire # 180, fourn. entretien loisirs, voirie	P2100374	357.49 \$
Enercycle, enfouissement juillet, août 2021	P2100375	16 093.26 \$
Produits sanitaires unique inc., produits ent. loisirs, bureau	P2100376	595.42 \$
Garage Gilmyr, inspection véhicule voirie	P2100377	183.96 \$
REM, pièces pompe usine aqueduc, réservoir, compresseur	P2100378	1 104.65 \$
Postes Canada, parution Vaillant d'août 2021	P2100379	224.60 \$
Pneus André Ouellet 2000 inc., achat pneus véhicule voirie	P2100380	1 122.34 \$
Régie l'Islet Montmagny, transports vidanges juillet 2021	P2100381	4 732.23 \$
Remboursement frais de déplacement loisirs	P2100382	24.75 \$
Location service activités loisirs	P2100383	250.00 \$
Terminix Canada, produits entretien presbytère	P2100384	11.49 \$
Tetra Tech QI inc., projet FIMEAU	P2100385	16 345.37 \$
Alectron analyse d'eau inc., honoraires professionnels	P2100386	2 749.37 \$
Babel Café inc., fourn. repas village en vari'été	P2100387	83.33 \$
Systèmes contrôle expert, location service loisirs	P2100388	448.06 \$
Peinture salle et presbytère	P2100389	1 293.75 \$
Les Concassés du Cap inc., transport vidanges voirie	P2100394	349.58 \$
Chambre de commerce de Montmagny, tournoi golf été	P2100395	500.00 \$
Tremblay Bois, projet FIMEAU, honoraires	P2100396	5 121.54 \$
Écho-Tech H20 inc., mesures des boues étangs	P2100397	1 588.09 \$
Sous-total à la période 8		665 013.82 \$

Septembre 2021

Rémunération tourisme été 2021	C2100232	256.50 \$
Sécurité civile compensation	C2100265	232.46 \$
Sécurité civile compensation	C2100266	278.95 \$
Sécurité civile compensation	C2100267	150.00 \$
Sécurité civile compensation	C2100268	257.75 \$
Sécurité civile compensation	C2100269	122.46 \$
Sécurité civile compensation	C2100270	150.00 \$
Sécurité civile compensation	C2100271	150.00 \$
CSST	P2100352	376.07 \$
CSST	P2100353	376.07 \$
Compensation brigadière scolaire 30 août au 10 sept.	P2100390	250.00 \$
MRC de Montmagny, quote-part 3/3 vers	P2100391	117 194.00 \$
Ville de Montmagny, quote-part incendie vers. 3/3	P2100392	98 854.06 \$
Frais de déplacement loisirs	P2100393	228.22 \$
Sous-total à la période 9		218 876.54 \$
Total		883 890.36 \$

Salaires

Août 2021 79 432,22 \$ (4 semaines)

Visa Desjardins (Juillet 2021)

Païement	Description	Montant
Accès D	Purolator (Frais transport)	60,91 \$
Accès D	Mktp Amazon (voirie, presbytère)	1 638,59 \$
Accès D	Winners (activités salle fournitures)	60,94 \$
Accès D	Walmart (fournitures activités salle)	47,19 \$
Accès D	BFL CANADA (activité Garde Paroiss.)	231,32 \$
Accès D	AQLM (formation virtuelle loisirs)	218,45 \$
Accès D	Registre Foncier (publications)	1,00 \$

TOTAL 2 258.40 \$

Présentation des candidats - élections municipales 2021

Dans ce processus démocratique que sont les élections municipales, la Municipalité de Cap-Saint-Ignace offre une opportunité aux personnes candidates et équipes reconnues de publiciser leur candidature (payée) dans notre journal *Le Vaillant* et ainsi se présenter à la population qui exercera son droit de vote le 7 novembre prochain.



CANDIDAT À LA MAIRIE

SYLVAIN FRÉGEAU

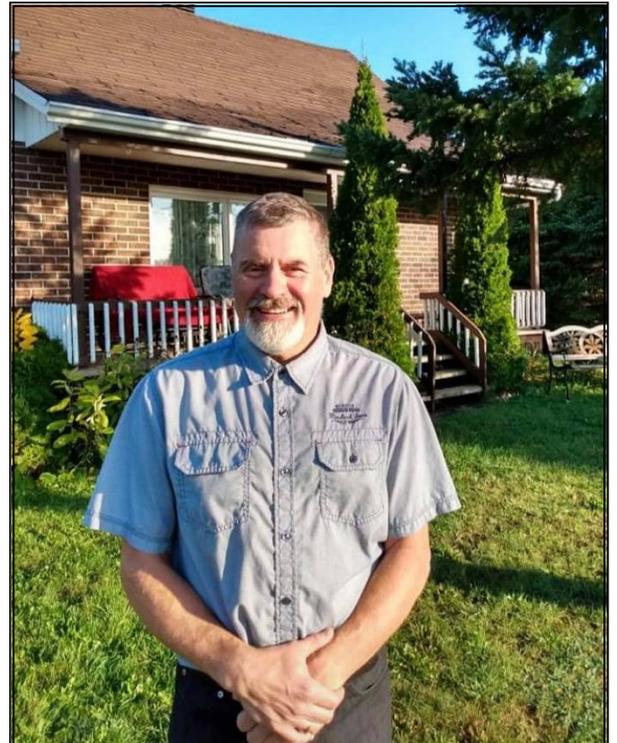
Bonjour, je me présente, Sylvain Fréreau, fils de Fernand, petit-fils de Joseph Dominique, de retour dans la maison familiale centenaire depuis trois ans. Je suis retraité de l'enseignement, de l'armée et du Service incendie KamEst.

Après avoir été sollicité par plusieurs citoyens de Cap-Saint-Ignace qui souhaitent du changement, j'ai décidé de déposer ma candidature au poste de maire étant, naturellement, disposé à vouloir m'impliquer auprès des gens.

Je souhaiterais améliorer les services et le sentiment d'appartenance des capignaciens et capignaciennes et mettre en valeur notre patrimoine et notre municipalité. Dans le but d'alléger le compte de taxes, je suis à l'affût de nouvelles idées qui pourraient emmener des revenus supplémentaires comme attirer de nouvelles personnes à faire partie de notre communauté, tirer avantage de notre situation géographique et de nos atouts pour inviter les touristes à contribuer davantage à notre économie locale.

Au plaisir de vous rencontrer et connaître vos idées.

Sylvain Fréreau



CANDIDATS À LA MAIRIE ET CONSEILLERS (6)

ÉQUIPE DE JOCELYNE CARON

Jocelyne Caron

Pierre Martineau
Jonathan Daigle
Gaétan Bélanger

Pauline Joncas
Évelyne Gallet
Chantal Côté

Réalisations : Voici un court résumé du travail accompli depuis deux mandats :

- Après avoir travaillé pour l'obtention de subventions pour supporter les investissements, nous avons amélioré l'approvisionnement en eau potable (chemin des Érables) et les réseaux d'aqueduc et d'égout.
- Nous avons revampé le parc immobilier, incluant l'ajout d'un parc industriel et la construction de la caserne.
- Relocalisation des bureaux municipaux, avec l'obtention d'un revenu locatif pour amoindrir les coûts.
- Acquisition du presbytère et de la grange à dîmes dans le but de faire du coeur du village un lieu de rassemblement pour tous, avec l'ajout de diverses formes de revenus.

Grandes orientations pour le mandat à venir : Développer, améliorer et bonifier

- Protéger une ressource inestimable : l'eau potable.
- Bonifier ou mettre de l'avant les attraits de Cap-Saint-Ignace.
- Se démarquer lors des fêtes du 350^e anniversaire de la fondation de Cap-Saint-Ignace.
- Favoriser l'attraction de notre municipalité comme une place où il fait bon vivre, ainsi que la rétention et l'intégration de nouvelles familles et nouvelles entreprises.
- Poursuivre l'amélioration continue des services aux citoyens.
- Continuer l'entretien et la réfection des routes.
- Assurer le suivi et le bon déroulement des travaux en cours.

Comme vous avez été à même de le constater lors du dernier mandat, nous sommes une équipe expérimentée, avec une connaissance des projets, des programmes et de la réglementation, ce qui nous permet d'avoir une bonne efficacité. Nous travaillons en équipe en toute transparence et appliquons les principes d'une saine gestion, tout en respectant la capacité de payer des citoyens. Notre motivation : vous offrir ce qu'il y a de mieux pour vous et pour l'avenir de notre municipalité.

Équipe de Jocelyne Caron

Informations générales

Vandalisme à l'école primaire Mgr-Sirois

La Municipalité de Cap-Saint-Ignace et la direction de l'école primaire Monseigneur-Sirois demandent la collaboration citoyenne et une sensibilisation auprès des parents d'enfants de notre milieu afin que le flânage et le vandalisme dans la cour extérieure de l'école primaire et en tout lieu public soient prohibés.

Des équipements brisés, déplacés et même un trou d'homme laissé à découvert par une grille volontairement retirée dans la cour scolaire aurait pu causer des lésions à autrui qui aurait tombé dans ce trou profond.



Il en va de la sécurité des personnes qui causent ces méfaits mais aussi de l'ensemble des utilisateurs de ces infrastructures récréatives.

Chers parents, restez informés auprès de vos enfants, discutez avec eux, la sensibilisation est très importante.

Collectes de sacs de feuilles et ballots

Annuellement, la Municipalité offre aux citoyens des collectes de sacs de feuilles et de ballots de petites branches à l'automne.

20 octobre
3 novembre
11 novembre



Inscription obligatoire au 418 246-5631 poste 10.

Décès d'une centenaire

M^{me} Hélène Deschênes Duval



Pour souligner le départ de cette centenaire capignacienne, âgée de 101 ans et 4 mois, décédée le 20 août 2021, la Municipalité de Cap-Saint-Ignace tient à offrir ses plus sincères condoléances à la famille et aux proches de M^{me} Deschênes Duval.

Vidanges monstres

La prochaine collecte des gros rebuts aura lieu le mercredi **27 octobre**.

Inscription de votre adresse obligatoire.

Téléphonez au 418 246-5631 poste 10 et laissez un message (votre adresse et la liste de vos articles) ou à l'adresse courriel adjointe@capsaintignace.ca.



Conscient de vos besoins

- ◀ Déménagement
- ◀ Entreposage
- ◀ Transport spécialisé

482, boulevard Taché Est
Montmagny (Québec) G5V 1E2

418 248-9353 | 1 866 448-9353
bomontexpert.com

Le Bonichoix de Cap-Saint-Ignace vendu à la COOP de Montmagny

« Ce supermarché était le projet d'une vie pour nous, mais nous savons qu'il sera entre de bonnes mains avec des personnes qui viennent de la région. J'en profite d'ailleurs pour remercier tous les employés qui ont vécu cette grande aventure avec nous et aussi notre clientèle qui nous est restée fidèle depuis nos débuts », a exprimé M. Marc Richard.

La Municipalité, comme bon nombre d'entre vous, a appris cette grosse nouvelle touchant le milieu commercial au début du mois de septembre relativement à la transaction d'achat de notre épicerie locale *Alimentation du Faubourg Bonichoix* par la *COOP Montmagny*, propriétaire du IGA extra.



Les propriétaires, M^{me} Marie-Andrée Fournier et M. Marc Richard, possédaient le supermarché depuis plus de 36 ans déjà. Leur motivation a toujours été la satisfaction de leur clientèle. La détermination et le travail d'une vie pour ces deux concitoyens qui ont préservé pour nous, pour notre localité, ce commerce essentiel, méritent évidemment mention. Ce fut aussi de nombreux et beaux échanges entre les citoyens et l'épicerie du coin, de beaux partenariats d'affaires avec plusieurs autres commerces et institutions et de belles amitiés aussi qui s'y sont tissées.

La Municipalité de Cap-Saint-Ignace est évidemment heureuse pour le couple qui souhaitait depuis quelques années passer le flambeau à des gens de confiance.

Marie-Andrée et Marc, nous vous souhaitons un bon repos bien mérité et une retraite à la hauteur de vos attentes. Merci d'avoir contribué à l'essor de notre communauté!

La Coop de Montmagny deviendra officiellement propriétaire du marché avec la nouvelle bannière, *Les Marchés Tradition*, au début du mois d'octobre. Tous les employés resteront en poste.

« Nous sommes très heureux et fiers de faire cette acquisition. Tous les consommateurs qui sont membres de la COOP conserveront les mêmes avantages et profiteront du même programme d'adhésion. Dans la prochaine année, nous procéderons à des rénovations », a quant à lui déclaré M. Francis Rouleau, directeur général de la *COOP Montmagny*.

Source : Extraits - Communiqué de José Soucy - CMATV
Audrey Normand - Municipalité Cap-Saint-Ignace



Marc Richard & Marie-Andrée Fournier
Propriétaires

511, route du Petit-Cap, Cap-Saint-Ignace (Québec) G0R 1H0
Téléphone: 418 246-5575



Réjean Thibault

Débosselage et peinture
Autos • Camions • Machinerie lourde

716, des Pionniers Ouest, Cap-Saint-Ignace (Québec) G0R 1H0
Tél.: (418) 246-5829 • Rés.: (418) 246-3767

Vent de fraîcheur et nouveautés - marché virtuel La chèvre & le chou!

La nouvelle identité du marché virtuel au printemps dernier aura permis d'insuffler un vent de fraîcheur. L'équipe continue de mettre les bouchées doubles pour soutenir les producteurs et améliorer l'accessibilité des produits locaux sur le territoire de L'Islet et Montmagny. Au cours des prochains mois, il est notamment question de réaménager les locaux du marché pour faciliter l'intégration de nouveaux producteurs et l'arrivée d'une nouvelle coordonnatrice. Un marché en pleine expansion !

Dans le cadre d'un partenariat avec la Municipalité de Cap-Saint-Ignace, la MRC de Montmagny s'est vu octroyer une aide financière de 35 000 \$ par l'entremise du programme Proximité, mis en œuvre en vertu du Partenariat canadien pour l'agriculture, selon une entente conclue entre les gouvernements du Canada et du Québec. L'aide est prévue pour la réalisation des travaux du local situé dans l'ancien presbytère de Cap-Saint-Ignace, quartier général du marché. Besoins croissants obligent, le réaménagement du local de répartition des commandes et l'achat de nouveaux équipements étaient plus que nécessaires. Dans le cadre de ce programme, une somme a également été prévue pour la prise de photographies de produits ainsi qu'une séance photos des points de chute du marché et des nouveaux producteurs s'étant nouvellement associés à La chèvre et le chou.

De plus, dans l'optique de toujours offrir une grande variété de produits, avec déjà 42 producteurs existants, quatre nouvelles associations ont vu le jour depuis le début de l'été. On compte parmi celles-ci Babel Café, la Bergerie des petites laineuses, Les K sucrés et la Pourvoirie Daaquam. Autre bonne nouvelle, les résidants de l'Isle-aux-Grues pourront recevoir leur commande de produits locaux directement à l'aéroport de l'île le vendredi midi grâce à ce nouveau service.



Enfin, les gens intéressés à s'impliquer auprès du marché sur le vaste territoire des deux MRC sont invités à le faire via la page Facebook ou par courriel au marche@lachevreetlechou.ca. Rappelons que La chèvre et le chou, c'est maintenant près de 50 producteurs d'ici, neuf points de chute, plus de 1300 produits cultivés et transformés dans la région et une douzaine de bénévoles dévoués. Les périodes de commande ont lieu aux deux semaines. D'ailleurs, il n'est jamais trop tard pour vous inscrire et vous pouvez le faire en accédant au site <https://lachevreetlechou.ca/>

La chèvre et le chou est un projet de mise en marché de proximité pour les producteurs agricoles, transformateurs agroalimentaires et les artisans de la région de Montmagny-L'Islet. Il est piloté par la MRC de Montmagny et soutenu financièrement par les MRC de L'Islet et de Montmagny avec l'appui des producteurs de la région. Le projet s'inscrit dans le cadre des plans de développement de la zone agricole de chacune des MRC. La chèvre et le chou est également membre des Arrêts gourmands de Chaudière-Appalaches et de l'Association des marchés publics du Québec <https://ampq.ca>.

Source : M^{me} Myriam Fortin / Communications / MRC de Montmagny

Affaires municipales

Règlementation - Abris d'hiver et clôtures à neige

Une modification de l'article 5.19.2.1 du règlement de zonage a été apportée cette année venant ainsi prolonger la période d'autorisation pour les abris d'hiver et les clôtures à neige :

Les abris d'hiver et les clôtures à neige sont autorisés dans toutes les zones entre le 1^{er} octobre d'une année et le 15 mai de l'année suivante. Après cette période, toute structure et tout revêtement servant d'abri d'hiver ou de clôture à neige sont retirés et démantelés du terrain. Les abris d'hiver doivent respecter les normes suivantes :

- l'abri d'hiver est implanté à une distance minimale d'un mètre cinquante (1,5 m) de l'arrière d'un trottoir, d'une bordure de rue ou de la partie de la rue déneigée;
- l'abri d'hiver est implanté à une distance minimale de deux mètres (2 m) d'une borne-fontaine;
- l'abri d'hiver a une hauteur maximale de trois mètres (3 m).

Soutien - Passeport vaccinal

Impression du code QR (passeport vaccinal)

Vous aimeriez avoir une copie papier de votre passeport vaccinal ? Vous pouvez contacter le Service des loisirs au 418 246-5526 ou au 418 241-8667.



Il nous fera plaisir de vous imprimer votre code QR et de plastifier votre document au coût de 2 \$ seulement. Pour ce faire, vous devez vous déplacer au parc municipal Optimiste et absolument avoir en votre possession votre carte d'assurance maladie. Nous pouvons également vous aider à garder en mémoire votre code QR dans votre cellulaire, au besoin.

Sûreté du Québec

Nous invitons les citoyens à communiquer avec la Municipalité de Cap-Saint-Ignace si vous remarquez des problématiques particulières (vitesse excessive, sécurité citoyenne en jeu, vandalisme, méfaits, consommation de substances illicites, etc.). La Municipalité rencontre à tous les mois les parrains attitrés pour notre localité au sein de la SQ afin de les informer de toute situation anormale où une attention particulière est nécessaire.

Pour toute urgence, composez le 911

Services de Rénovation et de Construction
NOUVEAU SERVICE : Aiguillage de lames et d'outils

**GAÉTAN FOURNIER
CONSTRUCTION ENR.**

418 241-3455

Gaétan Fournier
Menuisier

Licence : 8000-3320-56

ENTREPRENEUR GÉNÉRAL
CONSTRUCTION ET RÉNOVATION

- RÉSIDENNELLE
- COMMERCIALE
- AGRICOLE

Tél.: 418 234-4907
info@constructionsjcoulombe.com

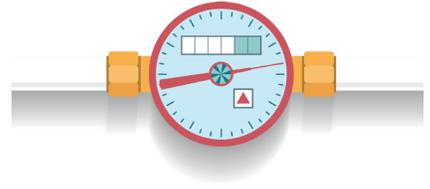
RBO: 5671-6657-01

**CONSTRUCTIONS
J. COULOMBE INC.**
constructionsjcoulombe.com

Logo de la SQ, du SARAH et de l'APCH.

Installation de compteurs d'eau dès l'automne

Suite aux visites qui ont été effectuées par un plombier au cours de l'été dans les commerces, industries, établissements institutionnels et quelques résidences sur le territoire, nous prévoyons faire l'installation des compteurs cet automne et cet hiver puisque nous en avons tout près de 50 à installer.



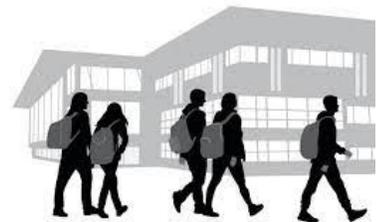
Les propriétaires des immeubles concernés seront contactés afin que des documents administratifs soient complétés. Un rendez-vous sera ensuite donné à chaque propriétaire par l'entrepreneur en charge de l'installation.

Rappelons que cette démarche d'installation de compteurs d'eau sur notre territoire découle d'une demande du ministère des Affaires municipales et de l'Habitation (MAMH) dans le cadre de la Stratégie d'économie d'eau potable et vise principalement l'installation de compteurs d'eau dans les commerces définis comme des consommateurs plus importants afin de pouvoir séparer les volumes d'eau du commercial et du résidentiel. Actuellement, nous avons quelques compteurs d'eau pour les fermes et pour quelques industries, ce qui ne donne pas un bon reflet de la consommation.

Pour les comptes de taxes 2022, les compteurs d'eau pour les commerces, industries et institutions ne seront pas calculés au volume puisqu'il s'agit d'une année échantillon. Nous analyserons ultérieurement ce dossier afin de les tarifer selon notre réglementation en vigueur, soit une tarification pour un volume de base et une tarification spéciale additionnelle pour les gallons excédentaires.

Bourse des Maires

La Municipalité de Cap-Saint-Ignace tient à féliciter sept élèves capignaciens qui ont entrepris des études au Centre d'études collégiales de Montmagny et qui prendront part à l'évènement de la remise de la bourse des Maires prévue en octobre.



Félicitons Alexis Caron, Sarah-Maude Fortin, Patricia Gaudreau, Xavier Landry, Mathilde Lemieux, Marjolaine Richard et Béatrice Richard.

LOUEZ UN DE NOS CONTENEURS

POUR VOS TRAVAUX DE...

- Construction • Rénovation
- Démolition • Nettoyage

LES CONCRASSÉS DU CAP inc.

418 246-3255
1 877 646-3255

Loisirs et culture

Nouveaux-nés et nouveaux arrivants

Chaque année, la Municipalité organise une fête des nouveaux-nés et des nouveaux arrivants l'instant d'une journée afin de souligner l'arrivée de ces nouvelles personnes dans notre localité. Le contexte de la Covid-19 nous oblige malheureusement cette année à annuler l'évènement qui devait avoir lieu en septembre.



Tous les nouveaux citoyens arrivés dans la dernière année ainsi que les nouveaux-nés ne seront pas en reste puisqu'un cadeau sera remis à chacun d'eux. La Municipalité possède la liste des nouveaux arrivants propriétaires d'une résidence ainsi que les nouveaux-nés, par contre, nous n'avons pas l'identité des personnes locataires qui sont ici depuis l'an dernier.

Locataires, s'il vous plaît, manifestez-vous!



Pour recevoir votre cadeau, vous devez vous inscrire auprès de la responsable des loisirs au 418 246-5526, au 418 241-8667 (cellulaire) ou encore par courriel à loisirs@capsaintignace.ca.

Les cadeaux seront distribués en octobre!

Spinning



Des cours de spinning seront offerts à compter du 2 octobre

Disponibilités pour inscriptions

Samedi de 10 h à 11 h

10 semaines - 120 \$

Passeport vaccinal obligatoire

Badminton



Le badminton est de retour au gymnase de l'école primaire Monseigneur-Sirois

Disponibilités pour inscriptions

Les mardis à compter du 5 octobre

20 \$ / heure par terrain

Passeport vaccinal obligatoire

Service des loisirs au 418 246-5526



FONTAINE PICARD

cabinet de services financiers

418 248-2404 • info@fontainepicard.ca

fontainepicard.ca

Placements garantis • Fonds distincts // Assurance vie • invalidité • maladies graves // Assurances collectives • Rentes collectives

Décorations de Noël

Pour un beau temps des fêtes...

Nous aimons tous les belles décorations, les beaux ornements et une table bien mise, etc.



M^{me} France Landry, artiste capignacienne, vend de belles décorations de Noël faites à la main et dispose déjà d'un bel inventaire à bon prix.

Sur rendez-vous seulement à la résidence de l'artiste, téléphonez au 418 246-3446 ou 418 241-3728. Mesures sanitaires en place pour la sécurité des acheteurs.

Achetez local et encourageons le talent d'ici!

Pour les paniers de Noël

Nous récupérons tous des bouteilles et des canettes à la maison et, bien souvent, nous oublions de les rapporter à l'épicerie.

Apportez-les plutôt au parc municipal Optimiste. Les sous amassés par vos dons seront profitables à l'achat de denrées pour les paniers de Noël à venir et des gens de notre localité en bénéficieront.



Cercle de l'amitié
Cap-Saint-Ignace

- *Accompagnement de transport aux rendez-vous médicaux*
- *Popote roulante*
- *Visite d'amitié*
- *Activités*

100, place de l'Église, Cap-Saint-Ignace (Québec) G0R 1H0
Tél.: 418 241-9512

4 OCTOBRE AU
29 NOVEMBRE
96 \$ POUR 8 SEMAINES

ANIMÉ PAR GUYLAINE LEBLANC,
CERTIFIÉE ETY

COURS DE YOGA

LE YOGA EN PRATIQUANT DES POSTURES POUR AMÉLIORER LA CONCENTRATION, L'ÉQUILIBRE, LA RESPIRATION, LA FORCE, LA FLEXIBILITÉ PAR LE VINIYOGA, LE YOGA QUI S'ADAPTE À LA PERSONNE.

INSCRIPTION : SERVICE DES LOISIRS 418 246-5526



1 an d'ouverture!

**Cet automne,
découvrez le latte
pomme-cannelle!**



Merci à notre fidèle clientèle!

Avis aux producteurs locaux



Vous faites partie des producteurs locaux de Cap-Saint-Ignace ?

Les Fêtes du 350e sont à la recherche de producteurs locaux pour présenter des produits épicuriens "COUP DE COEUR" lors de ses festivités.

Contactez le Service des loisirs au 418 246-5526

CRÉPI DE FONDATION
ENDUIT ACRYLIQUE
PLANCHER ÉPOXY

PLÂTRAGE
PEINTURE



MARC-ANDRÉ TÊTU
CAP-SAINT-IGNACE

Votre satisfaction,
notre priorité !

418.559.9512

PLATRAGEPEINTUREPLUS@GMAIL.COM



A. GIROUX & P. DROUIN, B. Pharm.
Pharmacien-propriétaire

Pharmacie A. Giroux & P. Drouin

310, boul. Nilus-Leclerc

L'Islet (QC) G0R 2C0

Tél. : 418 247-3978

Fax : 418 247-3078

42, ch. des Pionniers Est

Cap-Saint-Ignace (QC) G0R 1H0

Tél. : 418 246-5613

Fax : 418 246-5699

 uniprix

Le sentier Yves-Laforest

Saviez-vous que le sentier Yves-Laforest situé au parc municipal Optimiste offre aux amoureux de la marche et de la course à pieds un endroit sécuritaire pour s'y adonner.

Entouré d'arbres matures, ce sentier asphalté est l'endroit idéal pour profiter d'un moment en nature. Des bancs sont également disposés tout le long du sentier permettant ainsi une aire de repos à ses utilisateurs.

Il offre également à ses visiteurs l'histoire de sa création à travers de jolies bannières illustrées et laisse découvrir l'homme derrière le titre, M. Yves Laforest, alpiniste légendaire.

Trop souvent oublié et surtout méconnu des nouveaux arrivants, ce lieu est indéniablement à découvrir au parc municipal Optimiste situé au 630, route du Petit-Cap.



Halloween

RALLYE AUTO EN FAMILLE

DIMANCHE LE 31 OCTOBRE
DÉPARTS ENTRE 13 H ET 15 H

630, ROUTE DU PETIT-CAP
CAP SAINT-IGNACE

ANIMATIONS
DÉCORATIONS
ÉNIGMES
EN RESPECTANT LA
DISTANCIATION SOCIALE

Déguisez-vous



Location de salles

Malgré les nombreuses contraintes que pose la COVID-19, la location de salles est toujours possible mais avec certaines restrictions.

Des salles pour vos évènements!

Salle du pavillon Isabelle-Dubé

Salle située au sous-sol du pavillon au parc municipal Optimiste. Cuisinette. Location du terrain extérieur possible (évènements sociaux/corporatifs).

N'hésitez pas à nous contacter pour de plus amples renseignements ou pour faire une réservation.

Marie-Claude Laberge, responsable
Tél.: 418 246-5526

Salles du Centre culturel

Le Centre culturel compte plusieurs salles pouvant être utilisées pour des réunions et colloques entre collègues, des rencontres de comités et d'organismes, etc. De tous nouveaux bureaux pour le coworking ont récemment aussi été aménagés.

Ginette Saillant, responsable
418 246-3075



181, 3^e Avenue, L'Islet (Québec) G0R 2C0 | 418 241-6410 | www.cuisineeg.com | eric@cuisineeg.com

CUISINE ET SALLE DE BAIN | UNITÉ DE RANGEMENT | FABRICATION | RÉNOVATION | INSTALLATION
POSE DE COMPTOIR | SUR MESURE | ARMOIRES | SERVICE DE PLAN | VENTE DE MATÉRIAUX ET QUINCAILLERIE

Propriétaire : Éric Giasson

Un Bingo Richelieu au profit de notre Service des loisirs

Le 21 novembre 2021

Jouer au bingo, avoir des chances de gagner de beaux montants d'argent dans le confort de notre maison et en faire profiter le Service des loisirs de Cap-Saint-Ignace avec les sommes amassées par la vente de cartes... je joue!

Achetez vos cartes auprès de la responsable des loisirs (246-5526 ou 241-8667) d'ici le **21 novembre prochain** au coût de **6 \$ / 6 cartes**, écoutez la radio (synthéonisez 90,3 FM à 18 h ou encore à la télévision (NOUS TV) et courez la chance de gagner.

Attention, il faut être âgé de 18 ans et plus pour réclamer un prix. La durée du bingo en direct est d'environ 1 heure. Les cartes vendues par le Service des loisirs sont valides pour les 4 tours réguliers. Des cartes pour le tour de la fin sont en vente au coût de 5 \$ au marché d'alimentation Bonichoix de Cap-Saint-Ignace ou auprès d'autres points de vente.



Bilan du tournoi de balle 2021

Le tournoi de balle annuel qui est organisé par le comité de la balle donnée et le Service des loisirs a eu lieu le samedi 11 septembre dernier. Au cours de ce tournoi, ce sont huit équipes qui se sont affrontées.

De nombreux spectateurs sont venus les encourager et c'est l'équipe de JRM qui a remporté le tournoi. Nous leur adressons nos félicitations.

Cette journée sportive a été bénéfique également pour le bar laitier. Plusieurs ont apprécié ses différents produits. Tous les profits ont été remis au Service des loisirs.



Katy Langlois et Patrick Gaumond
Propriétaires

**Carrossier
ProColor**

Centre de débosselage G. L. Inc.
Vitres d'autos G. & L. Langlois
enr.



cdgl@cgocable.ca

T. 418 246.5853
F. 418 246.1330

278, Chemin Vincelotte
Cap-St-Ignace (Québec)
GOR 1H0

carrossierprocolor.com

Bernard FINKESTIN

Dessinateur infographiste en bâtiment

418 291-8631 / bernardfink1960@gmail.com
31, rue du Manoir Est, Cap-Saint-Ignace

Réalisation de plans en 2D / 3D

Images photos réalistes de votre projet

Bibliothèque Léo-Pol-Morin

PEB (Prêt entre bibliothèques)



Vous souhaitez obtenir un livre qui ne se trouve pas dans la collection de votre bibliothèque ? Le prêt entre bibliothèques vous donne accès à plus de 22 millions de livres répartis dans près de 842 bibliothèques, et ce, tout à fait gratuitement !

Pour obtenir de l'information sur ce service, consultez le dépliant disponible à la bibliothèque ou rendez-vous à l'adresse mabibliotheque.ca/cnca et sélectionnez l'onglet *Prêt entre bibliothèques*.

Pour bénéficier de ce service gratuit, vous devez avoir en main votre carte d'abonné et votre NIP.

Échanges de livres

Le 27 septembre dernier, une partie de la collection du Réseau a été renouvelée. Vous aurez ainsi accès à de nouveaux documents, dont des nouveautés, des romans, des biographies, des bandes dessinées, des livres pour enfants et plus encore.

Les échanges de livres ont lieu 3 fois par année et renouvellent chaque fois le tiers de la collection du Réseau BIBLIO. Ces échanges vous assurent une mise à jour constante de la collection, un choix diversifié et des nouveautés à dévorer. Rendez-vous à la bibliothèque pour explorer notre nouvelle collection.



Abonnement à distance



Complicé de se rendre à la bibliothèque ? Les livres en papier ne vous intéressent pas ? Abonnez-vous en ligne pour accéder gratuitement à plusieurs ressources numériques. Un abonnement à distance à votre bibliothèque vous donne accès à plusieurs services en ligne, tels que :

- Des milliers de livres numériques
De tout pour tous les goûts
- Plus de 3 000 revues numériques
(7 Jours, Coup de Pouce, etc.)
- Des centaines de formations en ligne - *Toutapprendre*
- Deux ressources en généalogie
(Généalogie Québec et PRDH)
- Un accès intégral au site web de Protégez-vous

Vous n'êtes pas abonné à la bibliothèque et souhaitez bénéficier de ces ressources ?

Rien de plus simple !

Rendez-vous sur bit.ly/biblioenligne et complétez le formulaire disponible!

Heures d'ouverture

Lundi	18 h 30 à 20 h
Mardi	13 h à 15 h
Mercredi	18 h 30 à 20 h
Vendredi	18 h 30 à 20 h



418 246-3037 ou biblicap@capsaintignace.ca

Associations

Bilan estival de Mon village en variété

Depuis plus de 4 ans, ce comité rassemblant des bénévoles et des employés municipaux, organise des activités en été et en hiver au cœur du village de Cap-Saint-Ignace.

Un bilan très positif s'est dégagé de la rencontre du comité à l'ancien presbytère devenu désormais un joyau du patrimoine public, et lieu d'appartenance des citoyens.

Près de 1 000 personnes ont participé en tout temps, aux 9 activités proposées entre juillet et août 2021. Toutes ont rencontré un grand succès et sans les citer toutes, on peut distinguer la journée interculturelle à saveur brésilienne, la kermesse familiale réunissant parents, grands-parents et enfants, l'invitation à découvrir la culture autochtone, et toutes les animations musicales qui ont enchanté nos soirées d'été.



Une fois de plus, malgré les restrictions sanitaires dues à la pandémie Covid-19, aux variations de la météo chaude mais parfois capricieuse, nous avons rassemblé sur le terrain entre l'ancien presbytère et la grange à dîme, des citoyens et des voisins de tous âges et de toute origine.

Tout ceci est possible grâce à l'énergie des bénévoles qui prêtent leurs bras pour réussir nos fêtes.

Pour conclure, le bilan financier fait ressortir que nous avons reçu le soutien de notre députée provinciale M^{me} Marie-Eve Proulx, le ministère de l'Immigration de la Francisation et de l'Intégration, et celui de la Municipalité de Cap-Saint-Ignace. Grâce à une organisation rigoureuse et aux artistes qui offrent une prestation au-delà de leur cachet, nous équilibrons notre budget en réalisant même un bénéfice sur le service du bar.

Merci encore à tous et continuez de suivre sur Facebook Mon Village en Vari'été !

Sur la photo, de gauche à droite : M^{me} Stéphanie Bush, M. Alain Brebion, M^{mes} Marie-Claude Laberge, Ginette Saillant et Renée Hébert, membres du comité Mon village en variété.

ARMOIRES DE CUISINE Le temps des cigales

Vous rêvez d'une nouvelle cuisine ou d'une nouvelle salle de bain?

Olivier Doray
ÉBÉNISTE ET CONCEPTEUR

BOUTIQUE - SALLE DE MONTRE
418 246-4291
41, chemin des Pionniers Est, Cap-St-Ignace
letempsdescigales.com

fier partenaire de **MIRALIS**

MADA



Vous aimez bouger et avez le goût de faire bouger ?

Devenez animateur



Intéressé?



Centre intégré de santé et de services sociaux de Chaudière-Appalaches



Qualités requises pour devenir animateur

- Aimer bouger et relever des défis
- Aimer travailler en équipe
- Être dynamique

Avantages à être animateur VIACTIVE

- Motivation pour l'activité physique
- Bon pour l'estime de soi
- Bonne façon de rencontrer des gens
- Bénévolat inspirant
- Formé et supervisé par une conseillère VIACTIVE

Intéressé(e) ? 418 248-7242 (113)

L'ÉDUCATION DES ADULTES **MYTHE OU RÉALITÉ?**

« Le cégep n'est pas accessible si j'ai obtenu mon diplôme d'études secondaires à l'éducation des adultes. »



MYTHE! Le diplôme que vous recevez à l'éducation des adultes est le même que vous auriez reçu à l'école secondaire. Tous deux sont des diplômes d'études secondaires (DES) émis par le ministère de l'Éducation. Il nécessite le même nombre de crédits, peu importe l'établissement et permet d'accéder aux études collégiales et à des emplois exigeant ce niveau de scolarité.

Sources : Éric Boisvert, c.o. et Espace Parents

Inscription : 418 248-0181 poste 8304

ceamontmagny-lisletnord.cscotesud.qc.ca/inscription



Sakado
Guides en emploi et en formation

cea
Centre d'éducation des adultes de Montmagny - L'Islet-Nord

Centre de services scolaire de la Côte-du-Sud
Québec



Municipalité de Cap-Saint-Ignace

180, place de l'Église, Cap-Saint-Ignace (Québec) G0R 1H0

Téléphone : 418 246-5631

Télécopieur : 418 246-5663

Site Internet : www.capsaintignace.ca

Conseil municipal

M^{me} Jocelyne Caron

Mairesse

Membre ex-officio de tous les comités

M. Pierre Martineau

Travaux publics, hygiène du milieu et eau potable et sécurité civile

M. Jonathan Daigle

Service des loisirs, Centre culturel, et ressources humaines

M^{me} Pauline Joncas

OMH, transport adapté, Culture et Patrimoine, Service incendie et Politique familiale et MADA

M. Gaétan Bélanger

Service incendie, ressources humaines, substitut au Conseil des maires, substitut à la Régie intermunicipale de l'Anse-à-Gilles (RIMAG) et de l'Islet-Montmagny, sécurité civile, hygiène du milieu et eau potable

M^{me} Évelyne Gallet

Immigration, Tourisme et bibliothèque

M^{me} Chantal Côté

Comité consultatif d'urbanisme et développement, représentante au Conseil des maires

Employés municipaux

SOPHIE BOUCHER (POSTE 12), directrice générale et secrétaire-trésorière
dg@capsaintignace.ca

AUDREY NORMAND (POSTE 10)

Secrétaire adjointe

Réception de textes pour *Le Vaillant*
adjointe@capsaintignace.ca

GILLES GUIMONT (POSTE 11 ou 241-9784)

Inspecteur en bâtiment et environnement
urbanisme@capsaintignace.ca

MÉLANIE GAMACHE (POSTE 13)

Secrétaire administrative

administration@capsaintignace.ca

JEAN-FRANÇOIS RICHARD

(246-5008 ou 241-3457)

Responsable des travaux publics
travauxpublics@capsaintignace.ca

FRANCE BLAIS (POSTE 17)

Agente de bureau

culturepatrimoine@capsaintignace.ca

GUILLAUME THIBAUT

JACQUELINE RICHARD

FRÉDÉRIK LORD

JOËL LEMAY

Préposés aux travaux publics

MARIE-CLAUDE LABERGE

(246-5526 ou 241-8667)

Responsable du Service des loisirs
loisirs@capsaintignace.ca

GINETTE SAILLANT (246-3075)

Responsable du Centre culturel
Responsable de la bibliothèque Léo-Pol-Morin
centreculturel@capsaintignace.ca

CHANTAL LÉVESQUE (246-5526)

Animatrice communautaire

animatrice@capsaintignace.ca

PIERRE-LUC BÉLANGER

Préposé aux parcs

HORAIRE D'ÉTÉ (1^{er} mai 2021 au 31 octobre 2021)

Du lundi au jeudi de 8 h à 16 h 45 et le vendredi de 8 h à 12 h
(Ouvert les midis sauf le vendredi)

Bris d'aqueduc ou autre situation d'urgence

418 241-3457

SALLE LÉANDRE-BOUTIN : 418 246-4260

CENTRE CULTUREL : 418 246-3075

PARC MUNICIPAL OPTIMISTE : 418 246-5526

SERVICE DES LOISIRS : 418 246-5526

GARAGE MUNICIPAL : 418 246-5008

BIBLIOTHÈQUE MUNICIPALE : 418 246-3037

POUR INFORMATION : 418 246-5631 poste 10

911 en tout temps!

FABRIQUE CAP-SAINT-IGNACE : 418 246-5328

BUREAU DE POSTE : 418 246-5520

INFO SANTÉ : 418 248-5080

C.L.S.C. : 418 248-2572

AL-ANON : 418 291-2995

ALCOOLIKES ANONYMES : 418 354-2178

TRANSPORT ADAPTÉ : 418 248-7444

AMBULANCE ST-JEAN : 418 246-3748

TRANSPORT COLLECTIF : 418 248-0445

LUMINAIRE FUTURA

Éclairage Raymond

Courtier en éclairage
Résidentiel et commercial

125, boulevard Taché Ouest
Montmagny (Québec) G5V 3A6

Tél. : 418 248-7335
eclairageraymond.com

Luminaires

Foyers électriques

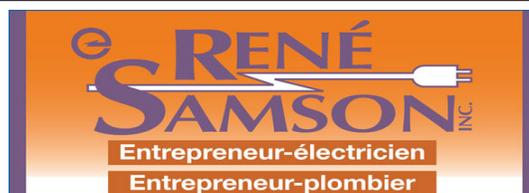
Luminothérapie

Produits twist

Fluorescents

Ballasts

BBQ en céramique
« Big green »



Stéphane Mercier, vice-président estimateur

81, rue Saint-Jean-Baptiste Ouest, Montmagny (Québec) G5V 3B8

Téléphone : 418 248-0210 - Télécopieur : 418 248-1400

rlsamson@globetrotter.net

Octobre 2021

DIMANCHE	LUNDI	MARDI	MERCREDI	JEUDI	VENDREDI	SAMEDI
					1^{er} octobre Limite pour le dépôt d'une mise en candidature élections municipales	2
3	4 Séance du Conseil 20 h	5	6 (DERNIÈRE) Matières dangereuses Au garage municipal 850, rte du Souvenir 18 h à 20 h	7 	8	9
10	11 Action de grâce	12	13	14 	15	16
17	18	19	20 Collecte des sacs de feuilles (inscription nécessaire)	21 	22	23
24	25	26 Limite inscription aux vidanges monstres 12 h (midi)	27 Vidanges monstres Inscription obligatoire	28 	29	30
31 Vote par anticipation 9 h 30 à 20 h Rally auto en famille Halloween	1^{er} novembre Limite réception des textes journal de novembre	2	3 Collecte des sacs de feuilles (inscription nécessaire)	4 	5	6

Horaires de la bibliothèque : Lundi de 18 h 30 à 20 h, mardi de 13 h à 15 h, mercredi et vendredi de 18 h 30 à 20 h
Horaires des bureaux municipaux : Lundi au jeudi de 8 h à 16 h 45 et le vendredi de 8 h à 12 h.



Vidanges



Recyclage